

Job

Chapter 27

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 וַיֹּסֶף אִיּוֹב שְׂאֵת מִשְׁלוֹ וַיֹּאמֶר:
Y-añadió Job levantar su-proverbio y-dijo
[H0347](#) [H5375](#) [H4912](#) [H0559](#) [H3254](#)

Y REASUMIÓ Job su discurso, y dijo:

2 חַי- אֵל הִסִּיר מִשְׁפָּטַי הֵמָּה נָפְשִׁי:
¡Vive- Dios que-quitó mi-justicia que-amargó mi-alma
[H0410](#) [H5493](#) [H4941](#) [H7706](#) [H4843](#) [H5315](#)

Vive Dios, el cual ha apartado mi causa, y el Omnipotente, que amargó el alma mía,

3 כִּי- כָּל- עוֹד נִשְׁמָתִי בִּי וְרוּחַ אֱלֹהִים בְּאַפִּי:
Que- todo- mientras mi-aliento en-mí y-espíritu-de Eloah en-mi-nariz
[H3605](#) [H5750](#) [H5397](#) [H7307](#) [H0433](#) [H0639](#)

Que todo el tiempo que mi alma estuviere en mí, y hubiere hábito de Dios en mis narices,

4 אִם- תִּדְבַּרְנָה שְׂפָתַי עוֹלָה וּלְשׁוֹנִי אִם- יִהְיֶה רְמִיָּה:
Si- hablarán mis-labios injusticia y-mi-lengua si- pronunciará engaño
[H1696](#) [H8193](#) [H3956](#) [H1897](#)

Mis labios no hablarán iniquidad, ni mi lengua pronunciará engaño.

5 חָלִילָה לִּי אִם- אֶצְרִיק אֶתְכֶם עַד- אֲנוּעַ
¡Lejos-sea de-mí si- declararé-justos (marca-de-objeto)-vosotros hasta- que-expire
[H2486](#) [H6663](#) [H0853](#) [H5704](#) [H1478](#)

לֹא- אֲסִיר תְּמִתִּי מִמֶּנִּי:
no- quitaré mi-integridad de-mí
[H3808](#) [H5493](#) [H8538](#)

Nunca tal acontezca que yo os justifique: hasta morir no quitaré de mí mi integridad.

6 בְּצַדִּיקְתִּי הִחֲזַקְתִּי וְלֹא אֲרַפֶּה לֹא- יִחַרְךָ לִבִּי מִיָּמַי:
En-mi-justicia me-aferré y-no la-soltaré no- reprochará mi-corazón de-mis-días
[H6666](#) [H2388](#) [H3808](#) [H7503](#) [H3808](#) [H3824](#) [H3117](#)

Mi justicia tengo asida, y no la cederé: no me reprochará mi corazón en el tiempo de mi vida.

7 יְהִי כַרְשָׁע אֵיבִי וּמִתְקוֹמָמִי כַּעֲוֵל:
Sea como-malo mi-enemigo y-mi-adversario como-injusto
[H1961](#) [H7563](#) [H0341](#) [H5767](#)

Sea como el impío mi enemigo, y como el inicuo mi adversario.

8 כִּי מַה- תִּקְנֶת חֲנֹף כִּי יִבְצָע יֵשׁוּעַ אֱלֹהִים נַפְשִׁי:
Porque ¿qué- esperanza-de hipócrita cuando corta cuando saca su-alma
[H4100](#) [H2611](#) [H1214](#) [H7953](#) [H0433](#) [H5315](#)

Porque ¿cuál es la esperanza del hipócrita, por mucho que hubiere robado, cuando Dios arrebatase su alma?

9 הֲצַעֲקָתוֹ וְיִשְׁמַע אֵל כִּי- תָּבוֹא עָלָיו צָרָה:
¿Su-clamor oirá Dios cuando- venga sobre-él angustia
[H6818](#) [H8085](#) [H0410](#) [H0935](#)

¿Oirá Dios su clamor cuando la tribulación sobre él viniere?

אֵם- ¿Acaso-	עַל- en-	שְׁדַי Shaddai	יִתְעַנֵּן se-deleitará	יִקְרָא invocará	אֱלֹהִים a-Eloah	בְּכָל- en-todo-	עַתָּה: tiempo	10
		H7706	H6026	H7121	H0433	H3605	H6256	

¿Deleitará en el Omnipotente? ¿invocará á Dios en todo tiempo?

אֹרֶה Enseñaré	אַתֶּכֶם (marca-de-objeto)-vosotros	בְּיַד- por-mano-de-	אֱלֹהִים Dios	אֲשֶׁר lo-que	עִם- con-	שְׁדַי Shaddai	לֹא no	11
	H0853	H3027	H0410			H7706	H3808	

אֶכְתֹּר:
ocultaré
[H3582](#)

Yo os enseñaré en orden á la mano de Dios: no esconderé lo que hay para con el Omnipotente.

הֵן- He-aquí-	אַתֶּם vosotros	כָּלְכֶם todos-vosotros	חִוִּיתֶם habéis-visto	וְלָמָּה- y-¿por-qué-	זֶה esto	הַבָּל vanidad	תֹּהֲבֵלוּ: os-hacen-vanos	12
H2005		H3605	H2372	H4100	H2088	H1892	H1891	

He aquí que todos vosotros lo habéis visto: ¿por qué pues os desvanecéis con fantasía?

זֶה Esta	חֶלֶק- es-porción-de	אָדָם hombre	וְרָשָׁע malo	עִם- con-	אֱלֹהִים Dios	וְנַחֲלָת y-herencia-de	עֲרִיצִים tiranos	מִשְׁדַּי de-Shaddai	13
H2088		H0120	H7563		H0410	H5159	H6184	H7706	

יִקְחוּ:
recibirán
[H3947](#)

Esta es para con Dios la suerte del hombre impío, y la herencia que los violentos han de recibir del Omnipotente.

אֵם- Si-	יִרְבּוּ se-multiplican	בָּנָיו sus-hijos	לְמוֹ- para-	חֶרֶב espada	וְצִאֲצָאֵיוּ y-sus-descendientes	לֹא no	יִשְׂבְּעוּ- se-saciarán-de-	14
		H3926	H2719	H6631	H3808	H7646		

לֶחֶם:
pan
[H3899](#)

Si sus hijos fueron multiplicados, serán para el cuchillo; y sus pequeños no se hartarán de pan;

וְיִלְלוּ llorarán	(שְׂרִידָיו) (sus-sobrevivientes)	בְּמָוֶת en-la-muerte	יִקָּבְרוּ serán-enterrados	וְאֵלְמִנְתָּיו y-sus-viudas	לֹא no	15
H1058	H8300	H4194	H6912	H0490	H3808	

Los que le quedaren, en muerte serán sepultados; y no llorarán sus viudas.

אֵם- Si-	יִצְבֵּר amontona	כְּעָפָר como-polvo	כֶּסֶף plata	יְכִין prepara	מִלְבוּשׁ: vestido	16
	H6651	H6083	H3701		H4403	

Si amontonare plata como polvo, y si preparare ropa como lodo;

יְכִין Prepara	וְצַדִּיק y-el-justo	יִלְבֹּשׁ vestirá	יִכְסֶה y-plata	נָקִי el-inocente	יַחֲלֹק: repartirá	17
	H6662	H3847	H3701			

Habrála él preparado, mas el justo se vestirá, y el inocente repartirá la plata.

נָצַר:	עָשָׂה	וְכִסָּהּ	בֵּיתוֹ	כְּעֵשׂ	בָּנָה	18
el-guarda	hizo	y-como-cabaña	su-casa	como-polilla	Edificó	
H5341		H5521			H1129	

Edificó su casa como la polilla, y cual cabaña que el guarda hizo.

וְאֵינָנִי:	פָּקַח	עֵינָיו	יֵאָסֵף	וְלֹא	יִשְׁכַּב	עָשִׂיר	19
y-no-está	abre	sus-ojos	es-recogido	y-no	se-acuesta	Rico	
H0369	H6491		H0622	H3808	H7901	H6223	

El rico dormirá, mas no será recogido: abrirá sus ojos, mas él no será.

סוּפָה:	נִנְבְּתוֹ	לַיְלָה	בְּלִחוֹת	כְּמִים	תִּשְׁגָּהוּ	20
tormenta	lo-arrebata	de-noche	terrores	como-aguas	Lo-alcanzan	
	H1589	H3915	H1091	H4325	H5381	

Asirán de él terrores como aguas: torbellino lo arrebatará de noche.

מִמְקוֹ:	וְיִשְׁעֲרֶהוּ	וְיֵלֶךְ	קָדִים	יִשְׁאָרָהוּ	21
de-su-lugar	y-lo-arremolina	y-se-va	viento-del-este	Lo-levanta	
H4725		H3212	H6921	H5375	

Lo antecogerá el solano, y partirá; y tempestad lo arrebatará del lugar suyo.

יִבְרַח:	בָּרוּחַ	מִיָּדוֹ	יַחַמֵּל	וְלֹא	עָלָיו	וְיִשְׁלַךְ	22
huirá	huyendo	de-su-mano	tiene-piedad	y-no	sobre-él	Y-lanza	
H1272	H1272	H3027	H2550	H3808		H7993	

Dios pues descargará sobre él, y no perdonará: hará él por huir de su mano.

מִמְקוֹ:	עָלָיו	וְיִשְׁרַק	כַּפֵּימוֹ	עָלֵימוֹ	יִשְׁפֹּךְ	23
desde-su-lugar	sobre-él	y-silbará	sus-palmas	sobre-ellos	Batirán-palmas	
H4725		H8319	H3709			

Batirán sus manos sobre él, y desde su lugar le silbarán.